



铁路合作组织委员会
波兰共和国
00-681 华沙
霍扎街63/67号

КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ
СОТРУДНИЧЕСТВА
ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ
ул. Хожя 63/67
00-681 Варшава
Республика Польша

KOMITEE DER ORGANISATION
FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT
DER EISENBAHNEN
ul. Hoża 63/67
00-681 Warszawa
Republik Polen

COMMITTEE OF THE ORGANISATION
FOR CO-OPERATION
BETWEEN RAILWAYS
ul. Hoża 63/67
00-681 Warsaw
Republic of Poland

电话/Тел./Tel.: (+48 22) 657 36 00
传真/Факс/Fax: (+48 22) 621 94 17, 657 36 54

e-mail: osjd@osjd.org.pl
www.osjd.org

№ III-101.ZA/20

Варшава, 19 августа 2020 года

**Сторонам Договора о МТТ:
АЗ, БЧ, ГР, КЗХ, КРГ, ЛДЗ, ЛГ, ЧФМ,
УБЖД, Минтранс России, ТДЖ, УТИ,
Мининфраструктуры Украины, ЧД, ЭВР
ОАО «РЖД», АО «Укрзализныця»,
АО OPERAIL**

ВР – наблюдателю ОСЖД

**Присоединённым предприятиям ОСЖД -
АО «ОТЛК ЕРА», ООО «СТМ», ПАО
«ТрансКонтейнер», АО «ПЛАСКЕ»**

*Касается: дополнений в таблицу
транзитных расстояний ЛДЗ в МТТ*

Уважаемые Дамы и Господа!

В соответствии с пунктом 8.4 Статьи 1 Договора о Международном железнодорожном транзитном тарифе (МТТ) Комитет ОСЖД, как депозитарий Договора о МТТ, и на основании уведомления ГАО «Latvijas dzelzceļš» (ЛДЗ) информирует о направлении дополнений в таблицу транзитных расстояний Латвийской железной дороги (ЛДЗ) Раздел I Части V МТТ, представленное письмом ЛДЗ за № D-6.4.1./453-2020 от 19.08.2020 (копия письма прилагается к настоящему письму).

Дополнения в таблицу транзитных расстояний Латвийской железной дороги (ЛДЗ) вводятся в действие с 8 сентября 2020 года и вносятся в МТТ как изменение под номером 184.

Приложение: копия письма ЛДЗ за № D-6.4.1./453-2020 от 19.08.2020 и дополнения в таблицу транзитных расстояний ЛДЗ – на 2 стр.

С уважением,

Председатель Комитета ОСЖД


Тадеуш Шозда

Rīga, 19. 08. 2020. Nr. D-6.4.1/453-2020

#01817 OSJD UJJW



Комитет ОСЖД

Сторонам Договора о МТТ:
АЗ, БЧ, ГР, КЗХ, КРГ, ЛГ,
Минтранс России, ТДЖ, УЗ,
УТИ, УБЖД, ЧФМ, ЧД, ЭВРКасательно дополнений в таблицу
транзитных расстояний ЛДЗ в МТТКОМИТЕТ ОСЖД
входящий № 48/17

прил. 2020 -08- 19

.....
рабочий № _____

Уважаемые дамы и господа!

В соответствии с пунктом 8.4. статьи 1 Договора о МТТ направляем таблицу транзитных расстояний железной дороги Латвийской Республики для внесения изменений и дополнений.

Приложение: 1 лист

С уважением,

Член правления



Э. Шмуксте

+371 6723 4647 Грабе

**ТРАНЗИТНЫЕ РАССТОЯНИЯ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ
ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

ЛДЗ

Код дороги и погранперехода	От и или до пограничных и морских припортовых станций	Пограничных станций между ЛДЗ и							
		ЭВР		ЛГ		РЖД		БЧ	
		ЛДЗ: Лугажи ЭВР: Валга	ЛДЗ: Мейтене ЛГ: Йонишкис	ЛДЗ: Эглайне ЛГ: Рокишкис	ЛДЗ: Курцумс ЛГ: Турмантас	ЛДЗ: Реньге ЛГ: Мажейкяй	ЛДЗ: Зилупе РЖД: Посинь	ЛДЗ: Карсава РЖД: Скангали	ЛДЗ: Индра БЧ: Бигосово
Код дороги и погранперехода	Код дороги и погранперехода	25 1010 26	25 1001 24	25 1005 24	25 1006 24	25 1003 24	25 1036 20	25 1035 20	25 1060 21
25 1010 26	ЛДЗ: Лугажи ЭВР: Валга	-	254	419	408	297	445	433	459
25 1001 24	ЛДЗ: Мейтене ЛГ: Йонишкис	254	-	333		109	325	313	339
5 1005 24	ЛДЗ: Эглайне ЛГ: Рокишкис	419	333	-		376	185	174	118
25 1006 24	ЛДЗ: Курцумс ЛГ: Турмантас	408	322	67	-	-	174	162	107
25 1003 24	ЛДЗ: Реньге ЛГ: Мажейкяй	297	109	376		-	368	356	382
25 1036 20	ЛДЗ: Зилупе РЖД: Посинь	445	325	185	174	368	-	106	225
25 1035 20	ЛДЗ: Карсава РЖД: Скангали	433	313	174	162	356	106	-	213
25 1060 21	ЛДЗ: Индра БЧ: Бигосово	459	339	118	107	382	225	213	-
25 2808	ЛДЗ: Вентспилс	388	200	-	-	243	459	447	473
25 2822	ЛДЗ: Лиепая	401	213	-	-	256	472	460	486
25 2823	ЛДЗ: Зи�емельблзма	187	101	-	-	144	292	280	306
25 2824	ЛДЗ: Мангали	184	98	-	-	141	289	277	303
25 2825	ЛДЗ: Саркандаугава	181	95	-	-	138	286	274	300
25 2826	ЛДЗ: Болдерая	194	108	-	-	151	299	287	313
25 2827	ЛДЗ: Илгуциемс	190	104	-	-	147	295	283	309
25 2828	ЛДЗ: Скулте	230	144	-	-	187	335	323	349
25 2829	ЛДЗ: Криеву сала	195	109	-	-	152	300	288	314
25 2830	ЛДЗ: Земитаны 3 км	181	95	-	-	138	286	274	300